

# CÁNTICO DE SIMEÓN/CANTICLE OF SIMEON

Luke 2:29–32

Pedro Rubalcava  
Keyboard accompaniment by Scott Soper

♩ ANTÍFONA (♩ = ca. 74)

Re m / Dm      Re7 / D7      Sol m / Gm

Sál - va - nos, se - ñal - des - pier - tos, pro -

Do7 / C7      Fa / F      Fa7M/Mi / Fmaj7/E      Re m / Dm      Re m7/Do / Dm7/C

té - ge - nos mien - tras dor - mi - mos, pa - ra que ve - le - mos con

Sol m/Sib / Gm/Bb      La7 / A7      La aum / Aaug      La7 / A7      Re m / Dm

Cris - to y des - can - se - mos en paz. *Fin*

English text: ICET. Spanish text © 1981, 2005, Comisión Episcopal Española de Liturgia. All rights reserved. Used with permission.  
Music © 2007, Pedro Rubalcava. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

Nota: Toque la antífona como introducción.

CÁNTICO DE SIMEÓN/CANTICLE OF SIMEON (KEYBOARD/VOCAL), CONT. (2)

♩ ANTIPHON (♩ = ca. 74)

Re m                      Re 7                      Sol m  
Dm                      D7                      Gm

Pro - tect us as we stay a - wake; watch

Do7                      Fa                      Fa 7M/Mi                      Rem                      Rem 7/Do  
C7                      F                      Fmaj7/E                      Dm                      Dm7/C

o - ver us — as we sleep that a - wake, we may keep watch with

Sol m/Sib                      La 7                      La aum                      La 7                      Re m  
Gm/Bb                      A7                      Aug                      A7                      Dm

Christ, and a - sleep, rest in his peace. *Fine*

*Fine*



Note: Play antiphon as an intro.

ESTROFA/VERSE

Re m  
Dm
Sol m  
Gm
Do7  
C7
Fa  
F

Ahora, Señor, según tu pro - me - sa, puedes dejar a tu siervo irse en paz,  
*Lord, now you let your servant go in peace; your word has been ful - filled:*

Re m  
Dm
Sol m  
Gm
La7  
A7
Re m  
Dm

porque mis ojos han visto a tu Sal - va - dón quien has presentado ante to - dos los pueblos:  
*my own eyes have seen the sal - vation which you have prepared in the sight of ev - ery people:*

Re m  
Dm
Sol m  
Gm
Do7  
C7
Fa  
F

luz para iluminar a las na - ciones y gloria de tu pueblo Is - ra - el.  
*a light to reveal you to the nations and the glory of your peo - ple Israel.*

CÁNTICO DE SIMEÓN/CANTICLE OF SIMEON (KEYBOARD/VOCAL), CONT. (4)

Rem7  
Dm7

Sol m  
Gm

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espí - tu Santo.  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spirit:*

La7  
A7

La7aum  
A7aug

La7  
A7

Re m  
Dm

*al  $\text{\$}$  y fin/  
D.S. al fine*

Como era en el principio, ahora y siempre por los siglos de los siglos. A - mén.  
*as it was in the beginning, is now, and forever. A - men.*

W  
E  
L  
D  
M  
A  
S

# CÁNTICO DE SIMEÓN/CANTICLE OF SIMEON

Luke 2:29-32

Pedro Rubalcava  
Choral arrangement by Scott Soper

## ANTÍFONA (♩ = ca. 74)

Re m Dm Re7 D7 Sol m Gm

Soprano  
Contralto

Tenor  
Bajo

Sál - va - no Se ñor, des - pier - tos, pro -

Do7 C7 Fa7/Mi Fmaj7/E Re m Dm Re m7/Do Dm7/C

té - ge - nos mien - tras dor - mi - mos, pa - ra que ve - le - mos con

Sol m/Sib Gm/Bb La7 A7 La aum Aug La7 A7 Re m Dm

Cris - to y des - can - se mos en paz. *Fin*

English text: ICET. Spanish text © 1981, 2005, Comisión Episcopal Española de Liturgia. All rights reserved. Used with permission.  
Music © 2007, Pedro Rubalcava. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

Nota: Toque la antífona como introducción.

♩ ANTIPHON (♩ = ca. 74)

Re m / Dm                      Re7 / D7                      Sol m / Gm

Soprano Alto  
 Tenor Bass

Pro - tect us    w stay    a - wake;    watch

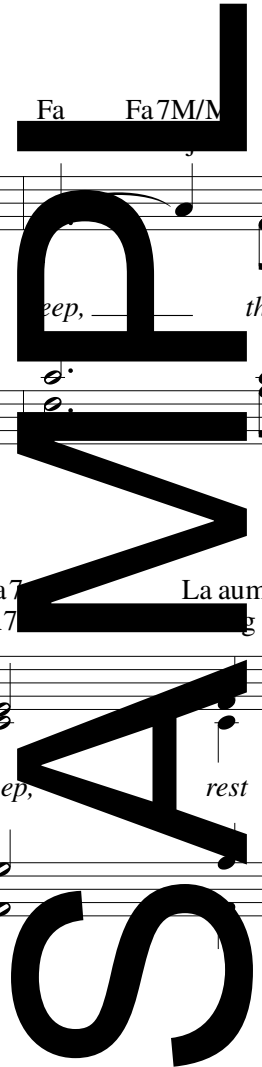
Do7 / C7                      Fa    Fa7M/M                      Re m / Dm                      Re m7/Do / Dm7/C

o - ver us    as we    eep,    that a - wake, we may keep watch with

Sol m/Sib / Gm/Bb                      La7 / A7    La aum / g                      La7 / A7    Re m / Dm

Christ,    and a - sleep,    rest    in his peace.    *Fine*

Note: Play antiphon as an intro.



CÁNTICO DE SIMEÓN/CANTICLE OF SIMEON (GUITAR/CHORAL), CONT. (3)

ESTROFA/VERSE

Re m Sol m Do7 Fa  
 Dm Gm C7 F

Ahora, Señor, según tu pro - me - sa, puedes dejar a tu siervo irse en paz,  
*Lord, now you let your servant go in peace; your word has been ful - filled:*

Re m Sol m La7 Rem  
 Dm Gm A7 Dm

porque mis ojos han visto a tu Sal - va - dor, a quien has presentado ante to - dos los pueblos:  
*my own eyes have seen the sal - vation which you have prepared in the sight of ev - ery people:*

Re m Sol m Do7 Fa  
 Dm Gm C7 F

luz para iluminar a las na - ciones y gloria de tu pueblo Is - ra - el.  
*a light to reveal you to the na - tions and the glory of your peo - ple Israel.*

Re m7 Sol m  
 Dm7 Gm

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Es - pi - ri - tu Santo.  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spirit:*

La7 La7aum La7 Rem  
 A7 A7aug A7 Dm

Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. A - mén.  
*as it was in the beginning, is now, and will be for ever. A - men.*

*al \$ y fin/  
 D.S. al fine*

# CÁNTICO DE SIMEÓN/CANTICLE OF SIMEON

Luke 2:29-32

Pedro Rubalcava  
Choral arrangement by Scott Soper

## ANTÍFONA (♩ = ca. 74)

Re m Dm Re7 D7 Sol m Gm

Soprano  
Contralto

Tenor  
Bajo

Sál - va - no Se ñor, des - pier - tos, pro -

Do7 C7 Fa7/Mi Fmaj7/E Re m Dm Re m7/Do Dm7/C

té - ge - nos mien - tras dor - mi - mos, pa - ra que ve - le - mos con

Sol m/Sib Gm/Bb La7 A7 La aum Aug La7 A7 Re m Dm

Cris - to y des - can - se mos en paz. *Fin*

English text: ICET. Spanish text © 1981, 2005, Comisión Episcopal Española de Liturgia. All rights reserved. Used with permission.  
Music © 2007, Pedro Rubalcava. Published by OCP, 5536 NE Hassalo, Portland, OR 97213. All rights reserved.

Nota: Toque la antífona como introducción.

♩ ANTIPHON (♩ = ca. 74)

Re m / Dm                      Re7 / D7                      Sol m / Gm

Soprano Alto  
 Pro - tect us    w stay a - wake;    watch

Tenor Bass

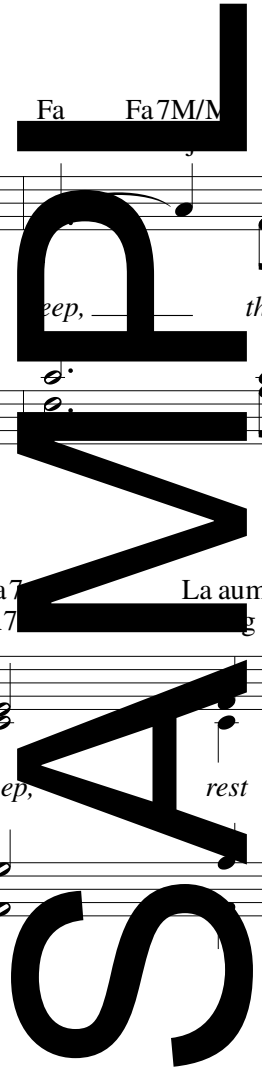
Do7 / C7                      Fa    Fa7M/M                      Re m / Dm                      Re m7/Do / Dm7/C

o - ver us as we eep, that a - wake, we may keep watch with

Sol m/Sib / Gm/Bb                      La7 / A7    La aum / g                      La7 / A7    Re m / Dm

Christ, and a - sleep, rest in his peace. *Fine*

Note: Play antiphon as an intro.



CÁNTICO DE SIMEÓN/CANTICLE OF SIMEON (GUITAR/CHORAL), CONT. (3)

ESTROFA/VERSE

Re m Sol m Do7 Fa  
 Dm Gm C7 F

Ahora, Señor, según tu pro - me - sa, puedes dejar a tu siervo irse en paz,  
*Lord, now you let your servant go in peace; your word has been ful - filled:*

Re m Sol m La7 Rem  
 Dm Gm Fm Dm

porque mis ojos han visto a tu Sal - va - dor, a quien has presentado ante to - dos los pueblos:  
*my own eyes have seen the sal - vation which you have prepared in the sight of ev - ery people:*

Re m Sol m Do7 Fa  
 Dm Gm C7 F

luz para iluminar a las na - ciones y gloria de tu pueblo Is - ra - el.  
*a light to reveal you to the na - tions and the glory of your peo - ple Israel.*

Re m7 Sol m  
 Dm7 Gm

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Es - pi - ri - tu Santo.  
*Glory to the Father, and to the Son, and to the Ho - ly Spirit:*

La7 La7aum La7 Rem  
 A7 A7aug A7 Dm

Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. A - mén.  
*as it was in the beginning, is now, and will be for ever. A - men.*

*al \$ y fin/  
 D.S. al fine*